



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

* 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium**
- Артикульный номер:
PFM201, PFM205, PFM201CE, PFM201SE, PFM201RE, PFM205CE, PFM205SE, PFM205RE
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Гидравлическое масло
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:
ZF Friedrichshafen AG
Löwentaler Straße 20
D-88046 Friedrichshafen
Tel. +49 7541 77 0
Fax +49 7541 77 90 8000
<https://www.zf.com>
- Отдел, предоставляющий информацию: Тел.: +49 (0) 7541 77 0
- Номер телефона экстренной связи:
Giftnotruf Muenchen
Tel: +49 (0)89-19240
Информация на немецком и английском языках

* 2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси



опасность для здоровья

Опасность при вдыхании 1 H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.



Кожная сенсibilизация 1 H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Острая токсичность 5 H313 Может нанести вред при контакте с кожей.

- Элементы маркировки
- Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 2)

RU

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 1)

· **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07 GHS08

· **Сигнальное слово** Опасно

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based
Hydrocarbons, C13-C16, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки
4-Nonylphenoxyessigsäure

· **Предупреждения об опасности**

H313 Может нанести вред при контакте с кожей.
H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

· **Меры предосторожности**

P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
P261 Избегать вдыхания тумана/пара/спрея.
P301+P310 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.
P331 НЕ вызывать рвоту.
P304+P340 ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.
P312 Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/ к врачу при плохом самочувствии.
P403+P233 Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым.
P501 Dispose of contents/container in accordance with local / regional / national / international regulations.

· **Другие опасные факторы**

· **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

* 3 Состав (информация о компонентах)

· **Химическая характеристика: Смеси**

· **Описание:** Смесь: состоящая из нижеприведенных веществ.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

72623-86-0	Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based ⚠ Опасность при вдыхании 1, H304; Острая токсичность 5, H313	50 - 100%
1174522-45-2	Hydrocarbons, C13-C16, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics ⚠ Опасность при вдыхании 1, H304; Острая токсичность 5, H313	25 - 50%
64742-46-7	Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки ⚠ Опасность при вдыхании 1, H304; Воспламеняющаяся жидкость 4, H227; Острая токсичность 5, H313	2,5 - 10%

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 2)

3115-49-9	4-Nonylphenoxyessigsäure ⚠ Разъедание кожи 1B, H314; Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Хроническая токсичность для воды 2, H411; ⚠ Острая токсичность 4, H302; Кожная сенсибилизация 1, H317; Острая токсичность для воды 2, H401	≥ 0,25 - < 1%
-----------	---	---------------

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:**
Тщательно промыть с водой и мылом. Пользоваться кремом для защиты кожи рук.
При появлении раздражения на коже или аллергии обратиться к врачу.
- **После контакта с глазами:**
Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.
- **После проглатывания:**
Может вызвать рвоту.
Прополоскать рот.
Немедленно вызвать врача.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасности**
При проглатывании или рвоте имеется опасность проникновения в лёгкие.
Аспирация может вызвать отёк лёгких и пневмонию.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**
Пена, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**
Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Вдыхание дыма может нанести серьёзный вред здоровью.
При неполном сгорании может возникнуть окись углерода.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.
- **Дополнительная информация**
По возможности удалить складироваемый материал из зоны пожара.

(Продолжение на странице 4)

— RU —



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 3)

Баки, подвергающиеся опасности, охлаждать распылительной струёй воды.
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Избегать контакта с продуктом.
Особенная опасность подкальзывания из-за вытекшего / разлитого продукта.
 - **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
Предотвратить распространение (например, посредством запруживания или создания масляных барьеров).
 - **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.
 - **Ссылки на другие разделы**
Никаких опасных веществ не выделяется.
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.
-

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
 - **Меры предосторожности по безопасному обращению** Не допускать образования аэрозолей.
 - **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Не нагревать до температуры, близкой к точке воспламенения.
 - **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
 - **Хранение:**
 - **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Хранить только в оригинальной таре.
Не допускать проникновения в почву.
 - **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**
Хранить отдельно от окислителей.
 - **Дальнейшие данные по условиям хранения:**
Держать ёмкости плотно закрытыми.
Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.
Хранить в сухом месте.
 - **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
-

— RU —

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 4)

*** 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

· **Параметры контроля**

· **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

· **Значения DNEL**

64742-46-7 Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки

Орально (через рот)	DNEL (consumer, long-term, systemic)	1,3 мг/кг bw/day (Человек)
Дермально (через кожу)	DNEL (worker, long-term, systemic)	2,9 мг/кг bw/day (Человек)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL (worker, short-term, systemic)	5.003 мг/м ³ (Человек)
	DNEL (worker, long-term, systemic)	16,4 мг/м ³ (Человек)

· **Значения PNEC**

72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based

PNEC oral | 9,33 мг/кг food (.)

64742-46-7 Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки

PNEC oral | 17.000 мг/кг food (.)

· **Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

· **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**

· **Средства индивидуальной защиты:**

· **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Избегать длительного или интенсивного контакта с кожей.

Не носить в карманах брюк пропитанных продуктом тряпок / ветошей для очищения.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

· **Защита органов дыхания:**

Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

При наличии высокой концентрации вещества использовать устройство защиты органов дыхания. Фильтр A/P2.

· **Защита рук:** Носить защитные перчатки, например, из нитрил-каучука.

· **Материал перчаток / рукавиц**

Хлоропреновый каучук

Нитрилкаучук

Рекомендуемая толщина материала: $\geq 0,2$ мм

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

(Продолжение на странице 6)

— RU —



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 5)

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживать его.
- **Защита глаз:** При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

9 Физико-химические свойства

· Информация по основным физическим и химическим свойствам	
· Общая информация	
· Внешний вид:	
Форма:	Жидкое
Цвет:	Светло-зелёное
· Запах:	Подобно минеральным маслам
· Порог запаха:	Не определено.
· Значение pH:	Не определено.
· Изменение состояния	
Точка кипения / интервал температур кипения:	> 320 °C
· Температурная точка течения (пурпойнт)	-52 °C
· Температурная точка вспышки:	124 °C (Pensky Martens Closed Cup)
· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):	Неприменимо.
· Температура воспламенения:	> 350 °C (ASTM D 286)
· Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
· Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
· Границы взрываемости:	
Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· Давление пара при 20 °C:	< 0,1 кПа
· Плотность:	Не определено.
· Относительная плотность при 15,6 °C	0,853
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Нерастворимо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость:	
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 40 °C:	19,1 cSt

(Продолжение на странице 7)

— RU —



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 6)

· Другая информация

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Возможное образование перекиси.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Избегать контакта с сильными окислителями.
- **Опасные продукты распада:**
Не представляет опасности при правильном применении по назначению и хранении в соответствии с существующими предписаниями.

* 11 Информация о токсичности

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based

Орально (через рот)	LD50	> 5.000 мг/кг (Крыса) (OECD 401)
Дермально (через кожу)	LD50	> 2.000 мг/кг (Кролик) (OECD 402)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	2,18 мг/л/4ч. (Крыса) (OECD 403)

1174522-45-2 Hydrocarbons, C13-C16, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Орально (через рот)	LD50	> 5.000 мг/кг (Крыса) (OECD 401)
Дермально (через кожу)	LD50	> 3.160 мг/кг (Кролик) (OECD 402)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	> 5,266 мг/л/4ч. (Крыса) (OECD 403)

64742-46-7 Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки

Орально (через рот)	LD50	> 5.000 мг/кг (Крыса) (OECD 401)
Дермально (через кожу)	LD50	> 2.000 мг/кг (Кролик) (OECD 402)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	4,6 мг/л/4ч. (Крыса) (OECD 403)

3115-49-9 4-Nonylphenoxyessigsdure

Орально (через рот)	LD50	1.674 мг/кг (Крыса)
---------------------	------	---------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
Минимальные количества вещества, попавшие при проглатывании или последующем рвотном акте в легкие, могут привести к отеку или воспалению легких.

(Продолжение на странице 8)

— RU —



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 7)

· **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**

· **Токсичность при повторном приёме**

1174522-45-2 Hydrocarbons, C13-C16, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Орально (через рот) NOAEL (90d) \geq 5.000 мг/кг bw/day (Крыса) (OECD 408)

Дермально (через кожу) NOAEL (90d) \geq 495 мг/кг bw/day (Крыса) (OECD 410)

* 12 Информация о воздействии на окружающую среду

· **Токсичность**

· **Акватоксичность:**

72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based

EC50 (статически) > 10.000 мг/л/48ч. (Daphnia magna) (OECD 202)

LC50 (статически) > 100 мг/л/96ч. (Pimephales promelas) (OECD 203)

64742-46-7 Дистилляты (нефти), гидрированные средней гонки

EC50 7,38 мг/л/48ч. (Daphnia magna) (QSAR)

LC50 65 мг/л/96ч. (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)

3115-49-9 4-Nonylphenoxyessigsдуре

LC50 9 мг/л (Brachydario rerio)

EC50 7 мг/л/24ч. (Daphnia magna)

· **Стойкость и склонность к деградации** Трудно поддаётся биологическому разложению

· **Прочая информация:** Сведения о смеси отсутствуют.

· **Поведение в экологических системах:**

· **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Дополнительные экологические указания:**

· **Общие указания:**

Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.

Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.

· **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

· **РВТ:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

· **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

* 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

· **Методы обработки отходов**

· **Рекомендация:**

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

(Продолжение на странице 9)

—RU—



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 8)

- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизировать упаковку в соответствии с указаниями по утилизации упаковочных материалов.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

· Номер UN · ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· Собственное транспортное наименование ООН · ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· классов опасности транспорта · ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA · Класс	отпадает
· Группа упаковки · ADR/ADN, IMDG, IATA	отпадает
· Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	В соответствии с вышеприведенными характеристиками, не опасно.
· UN "Model Regulation":	отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.
Необходимо учитывать ограничения в занятости для женщин в родоспособном возрасте.
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

— RU —

(Продолжение на странице 10)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 14.09.2021

номер версии: 8

Дата переработки: 14.09.2021

Торговое наименование: TRW Hydraulic Fluid LHM plus premium

(Продолжение со страницы 9)

16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

• **Отдел, выдающий паспорт данных:**

► **DEKRA** Данные по технике безопасности были составлены совместно Канцелярией по защите окружающей среды
DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Германия,
телефон: +49 511-42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Внесение изменений в настоящий документ возможно только с согласия DEKRA Assurance Services GmbH.

• **Контактная информация:**

• **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющаяся жидкость 4: Flammable liquids – Category 4

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Кожная сенсибилизация 1: Skin sensitisation – Category 1

Опасность при вдыхании 1: Aspiration hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 2

Хроническая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2

• *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

— RU —